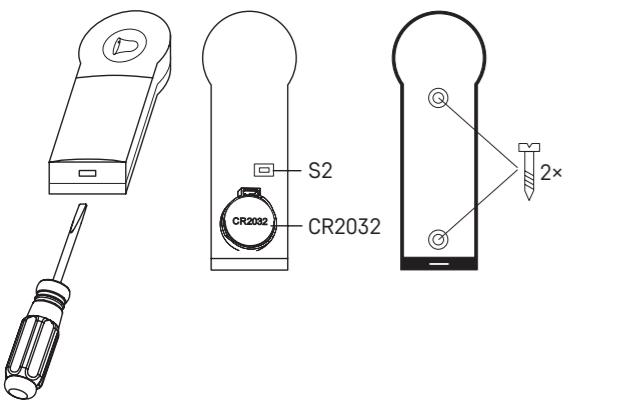


P5705 | 98080S

GB	Wireless Doorchime
CZ	Bezdrátový zvonek
SK	Bezdrôtový zvonček
PL	Dzwonek bezprzewodowy
HU	Vezeték nélküli csengő
SI	Brežični zvonec
RS HR BA ME	Bežično zvono
DE	Drahtlose Klingel
UA	Бездротовий дзвоник
RO MD	Sonerie fără fir
LT	Belaids durų skambutis
LV	Bezvadu durvju zvans
EE	Juhtmeta uksekell
BG	Безжичен звънец
FR BE	Carillon sans fil
IT	Campanello senza fili
NL	Draadloze deurbel
ES	Timbre inalámbrico



GB | Wireless Doorchime

The set consists of a push button of the chime (transmitter) and door chime (receiver). The door chime is designed for permanent installation to electrical network of 230 V/50 Hz voltage. Transfer between the push button and the chime is ensured with the help of airwaves of the frequency of 433,92 MHz and the radius depends on local conditions and is as much as 60 m in open area without interference.

Please read the Operating Manual carefully for a correct operation of the wireless chime.

Technical specifications

Chime push button:

Power supply: battery 1x 3 V (CR2032)

Radius: up to 60 m in open space [in urban area it can get reduced to one fifth or even less]

IP code: IP44

Chime:

Broadcast frequency: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Power supply: 230 V~/50 Hz

Number of chimes: 1

Pairing method: self-learning function

Possibility to pair more pushbuttons: yes (max 8)

Installation

Chime push button (transmitter)

1. Using appropriate screwdriver unscrew the little screw on the bottom part of the button.

2. Screw down on to a wall the back cover using two screws (not enclosed) or use double sided adhesive tape (also not part of the package). Before starting the installation make sure that the set works on the place you have selected in a smooth and reliable manner. Despite the push button being resistant against weather conditions it is better to use appropriate position, so the button is protected e.g. place it in a niche.

3. Open the battery box cover. Following the scheme under the contacts insert battery 3 V, type CR2032. Pay attention to correct polarity of inserted batteries!

4. Reassemble the push button and secure it with the screw.

5. Press the button. The press is accompanied by a gleam of red LED diode which signalizes that the push button transmitted radio signal.

6. If the red panel light on the push button does not light up the battery is low and it is necessary to replace it. The push button battery holds for one year of operation. The period can vary depending on frequency and conditions of usage.

Important notice:

The push button (transmitter) can be installed on to wooden or brick walls without any problem. However, never place the push button directly on to metal surfaces or materials containing metal such as plastic constructions of windows and doors with metal frame. The transmitter may not function correctly.

Starting up

- Connect the bell to an electric network. A green LED diode will light up in the front side of the bell permanently and a chime will sound once. Then the bell is ready to be matched.
 - Push the ringing button on the pushbutton (transmitter). A chime will sound and the pushbutton will be matched.
 - To match other pushbuttons, repeat the procedure according to point 2.
 - Pushbutton can be matched within 25 seconds from inserting the bell into a power socket.
 - If you want to match other pushbuttons later, proceed according to point 1 and 2.
 - You can match a maximum of 8 pushbuttons this way.
- Note: If you match another pushbutton (9th and more), the memory of the first pushbuttons will be erased automatically in reverse order.
7. Transmission range is 60 m in open space and with no magnetic interference. This range is influenced by local conditions, such as number of walls through which the signal must go, metal doorframes and other items that can influence transmission of the radio signal (presence of other radio means working with similar frequency such as wireless thermometers, gate operating device etc.) The range of transmission can drop down rapidly under influence of these factors.
8. The door chime has a switch for three different modes of operation:
- acoustic signal only
 - light signal only (intensive flashing for approx. 5 seconds)
 - acoustic and light signal



9. The chime is designed for indoor use only. It must be located in an electric socket in a way to be always accessible and with enough free space around the chime.

Erasing the memory of paired buttons

- Remove the rear part of the push button cover.
- Set the chime to the pairing mode – depending from the door chime type, remove the battery and reinsert or disconnect the chime from the 230 V socket and reconnect.
- Within 25 seconds push the S2 button on the rear of the push button (transmitter).
- A melody will sound – the memory of all matched buttons will be erased.

Troubleshooting

The chime does not ring:

- The chime can be out of defined range.
 - Adjust the distance between the units (Push button and Door chime), range might be influenced by local conditions.
 - Flat battery in the push button (transmitter).
 - Replace the battery and pay attention to correct polarity of inserted batteries.
 - Door chime does not have power supply.
 - Check, whether the door chime is correctly inserted in the electrical socket or whether power is not off.

Important notice

Wireless digital door chime is sensitive electronic device and it is necessary to observe the following precautions:

- Chime (receiver) is designed only for indoor usage in dry areas.
- Check the function of the push button (transmitter) from time to time and replace the battery on due time. Use only high standard alkaline battery of specified parameters.
- If you do not use the chime for longer period of time remove the battery from the push button.
- Do not throw batteries into fire, disassemble or short-circuit.
- Keep out of reach of children. Ingestion can lead to chemical poisoning, soft tissue perforation and death. Severe poisoning may occur within two hours of trouble. Seek immediate medical attention.
- Do not expose the push button and chime to excessive vibrations and strokes.
- Do not expose the push button and chime to excessive temperature and direct sunlight or dampness.
- When cleaning the door chime it is necessary to disconnect it from electrical network by pulling up from the socket.
- For cleaning use moderately damp cloth with a drop of detergent, do not use aggressive cleaning agents or solvents.
- Dispose of used batteries at a place designated for waste collection or in the shop of original purchase.
- After expiration of service life of the set deliver it either to the shop where you purchase a new one or to place designed for such purpose (waste collection point etc.)

This product is not to be used by persons (including children), whose physical, sensual or mental abilities or lack of experience and knowledge does not ensure safe use of the appliance, unless they are supervised or unless they have been instructed about the use of this appliance by a person in charge of their safety. Supervision over children is required prohibit them from playing with the appliance.

Hereby, EMOS spol. s r. o. declares that the radio equipment type P5705 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Bezdrátový zvonek

Souprava se skládá z tlačítka zvoneku (vysílače) a domácího zvoneku (přijímače). Domácí zvonek je určen k trvalému připojení k elektrické síti o napětí 230 V/50 Hz. Přenos mezi tlačítkem a zvonekem zabezpečuje rádiové vlny na kmitočtu 433,92 MHz, dosah závisí na místních podmínkách a je až 60 m ve volném prostoru bez rušení.

II Pro správné použití bezdrátového zvoneku si pečlivě prostudujte návod k použití.

Technické údaje

Tlačítko zvoneku:

Napájení: baterie 1x 3 V (CR2032)

Dosah: až 60 m ve volném prostoru (v zastavěném prostoru může klesnout až na pětina a více)

Krytí: IP44

Zvonek:

Frekvence přenosu: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Napájení: 230 V AC/50 Hz

Počet melodií: 1

Párování zvoneku s tlačítky: funkce „self-learning“

Kapacita párování: maximálně 8 tlačítek

Instalace

Tlačítko zvoneku (vysílač)

1. Sejměte zadní část krytu tlačítka otvorem na boční straně pomocí šroubováku.

- Připevněte zadní kryt na zed dvěma šroubky nebo oboustrannou lepicí páskou (šroubky ani pásky nejsou součástí dodávky). Před montáží vyzkoušejte, zda souprava bude na vybraném místě spolehlivě fungovat. I když je tlačítko odolné vůči povětrnostním vlivům, je lepší využít vhodnou polohu tak, aby tlačítko bylo chráněno, např. umístění výklenku.
- Otevřete kryt bateriového prostoru. Podle nákresu pod kontakty vložte baterii 3 V, typ CR2032. Dbejte na správnou polaritu vkládané baterie!
- Tlačítko opět sestavte.

- Stiskněte tlačítka zvoneku (vysílače) zazvorte. Stisk je doprovázen svitem červené LED diody, která signalizuje, že tlačítko vysílá rádiový signál.
- Jestliže se červená kontrolka na tlačítku nerozsvětí, je baterie slabá a je nutné ji vyměnit. Baterie v tlačítku vydří až jeden rok provozu. Doba se může měnit, podle intenzity a podmínek používání.

Důležité upozornění:

Tlačítko zvonek (vysílač) je vhodné umístit na dřevo nebo cihlové stěny. Nikdy tlačítko neumísťujte na kovové předměty nebo materiály, které kov obsahují, např. na umělohmotné konstrukce oken a dveří, které obsahují kovový rámeček. Vysílač by nemusel správně fungovat.

Uvedení do činnosti

Tlačítko zvoneku (vysílač)

1. Pomocou skrutkováčka odstraňte zadní část krytu tlačidel cez otvor na boku.

- Připevněte zadní kryt k stěne pomocou dvou skrutek alebo obojstranné lepicí páskou (skrutky a pásky ne sú súčasťou dodávky). Pred inštalačiou otestujte, či suprava zapadne na vybranom mieste. Hoci je tlačítko odolné vůči povětrnostním vlivom, je lepší použiť vhodnou polohu tak, aby bylo tlačidlo chránené, napr. po výklenku.
- Otvorte kryt priestoru pre batérie. Pozrite si nasledujúci nákres kontaktov, vložte 3 V batériu typu CR2032. Uistite sa, že je správne polaritu vloženej batérie!
- Znova zložte tlačidlo.

- Stlačte tlačidlo zvonečka (vysílače), aby zazvonil. Stlačenie je sprevádzané rozsvietením červenej LED diody, ktorá signalizuje, že tlačidlo vysíla rádiový signál.
- Ak sa červená LED dioda na tlačidle nerozsvietí, znamená to, že batéria je slabá a musí sa vymeniť. Batéria v tlačidle vydri približne jeden rok prevádzky. Tento čas čas sa môže lísiť v závislosti od intenzity a podmienok používania.

Dôležité upozornenie:

Tlačítko (vysílač) možno bezproblémovo umiestniť na drevo alebo tehlové steny. Nikdy neumísťujte tlačítko priamo na kovové predmety alebo materiály, ktoré kov obsahujú. Vysílač by nemusel správně fungovať.

Popis uvedenia do činnosti

- Pripojte zvonek k elektrickej sieti. Na prednej strane zvonečka sa trvale rozsvieti červená kontrolka (LED dioda) a ozve sa raz zvonenie, zvonek je pripravený na párovanie.
- Na tlačidle (vysieláči) stlačte tlačidlo zvonenia, zaznie melódia, dôjde ku spárovaniu.

- Pre spárovanie ďalších tlačidel zopakujte postup podľa bodu 2.

- Párovanie tlačidel možno vykonať aj nejneskôr do 25 sekúnd od zasunutia zvonečka do zásuvky.

- Ak chcete spárovať ďalšie tlačidlá neskôr, postupujte podľa bodu 1 a 2.

- Íako môžete postupne spárovať maximálne 8 tlačidel.

Poznámka: Ak napájate ďalšie tlačidlo (9. v poradí atď.), bude pamäť prvých tlačidel automaticky zostupne vymazaná.

- Dosah vysielania je 60 m vo volnom priestore a bez elektromagnetického rušenia. Tento dosah je ovplyvnený miestnymi podmienkami, napríklad počtom stien, cez ktoré musí prejsť, kovovými zárubnami dverí a inými prvkami, ktoré majú vplyv na prenos rádiového signálu (pri tomto iných rádiových prostriedkov, pracujúcich na podobnom kmitočte ako sú bezdrôtové teplometry, ovládacie vrat apod.). Dosah vysielania môže vplyvom týchto faktorov rapidne poklesnúť.
- Domáci zvonek má prepinač, ktorým môžete nastaviť tri rôzne druhy prevádzky:

- a. iba zvuková signálizácia
- b. iba svetelná signálizácia (intenzívne blikanie po dobu cca 5sec)
- c. zvuková a svetelná signálizácia

- a) b) c)

- Zvonek je určený len pro vnitřní použití. Při prevádzce musí být umístěný v zásuvce tak, aby byl okolo něho volný priestor a bol vždy přístupný.

Vymazanie pamäte spárovanych tlačidel

- Zložte zadní část krytu tlačida.

- Nastavte zvonek do režimu párovania – podla typu zvonečka vyberte batérie a zvona ich vložte alebo odpojte zvonek zo siete 230 V a znovu pripojte.

5. Jeżeli chcemy parować następne przyciski w późniejszym czasie, to trzeba będzie postąpić zgodnie z punktami 1 i 2.
 6. W ten sposób można sparować maksymalnie do 8 przycisków.
Uwaga: Jeżeli uruchomimy parowanie następnego przycisku (9 w kolejności, itp.) to pamięć dla pierwszych przycisków będzie automatycznie kolejno kasowana.
 7. Zasięg nadawania wynosi do 60 m w wolnej przestrzeni bez zakłóceń elektromagnetycznych. Ten zasięg jest uzależniony od warunków lokalnych, na przykład liczbą ścian, przez które mogą przejść, występowanie metalowych ościeżnic i innych elementów, które mają wpływ na transmisję sygnałów radiowych (obecność innych urządzeń radiowych pracujących na zbliżonych częstotliwościach, jak na przykład termometry bezprzewodowe, sterowniki do bram itp.). Zakres nadawania może pod wpływem tych czynników gwałtownie zmalać.

8. Dzwonek domowy zawiera przełącznik, którym można ustawić różne rodzaje pracy:
 a. Tylko sygnalizacja dźwiękowa
 b. Tylko sygnalizacja świetlna (intensywnie miganie w czasie około 5sekund)
 c. Sygnalizacja dźwiękowa i świetlna



9. Dzwonek jest przeznaczony do wykorzystania wewnętrzna pomieszczeń. Przy pracy musi być włączony do gniazdku elektrycznego tak, żeby na okolo niego zawsze było wolne miejsce i był zapewniony do niego dobry dostęp.

Kasowanie pamięci sparowanych przycisków

- Zdejmujemy tylną część obudowy przycisku.
- Ustawiamy dzwonek w trybie parowania – zgodnie z typem dzwonka wyjmujemy baterię i wkładamy ją ponownie albo odłączamy dzwonek od zasilania 230 V i znowu go podłączamy.
- W czasie do 25 sekund naciskamy przycisk S2 w tylnej części przycisku (nadajnika).
- Włączając się melodyjkę – pamięć wszystkich sparowanych przycisków zostanie kasowana.

Rozwiązywanie problemów

Dzwonek nie dzwoni:

- Dzwonek może być poza zasięgiem.
 - Zmienić odległość między częściami systemu (przycisk dzwonkowy i dzwonek domowy), zasięg może być uzależniony od warunków lokalnych.
- Rozładowana bateria w przycisku dzwonkowym (nadajniku).
 - Wymienić baterię i zapewnić jej poprawną polaryzację.
- Dzwonek domowy nie ma zasilania.
 - Sprawdzić, czy dzwonek domowy jest dobrze włożony do gniazdku elektrycznego albo, czy zasilanie nie jest wyłączone.

Ważna uwaga

Bezprzewodowy cyfrowy dzwonek domowy jest delikatnym urządzeniem elektronicznym i dlatego należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Dzwonek (odbiornik) należy używać tylko w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.
- Co pewien czas trzeba sprawdzać działanie dzwonka (nadajnika) i okresowo wymieniać baterię. Należy stosować tylko dobrą jakość alkaliczne baterie o wymaganych parametrach.
- Jeżeli dzwonek nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię z przycisku dzwonkowego.
- Nie wrzucać baterii do ognia, nie demontować ani nie powodować zwarcia.
- Przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci. Połknięcie może prowadzić do zatrucia chemicznego, perforacji tkanek miękkich i śniadzi. Poważne zatrucie może wystąpić w ciągu dwóch godzin. Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonek na silne wstrząsy i uderzenia.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonek na silne wstrząsy i uderzenia.
- Przed czyszczeniem dzwonka domowego należy go wyłączyć z instalacji elektrycznej przed wyjęciem z gniazdka.
- Do czyszczenia stosuje się lekko wilgotną ściereczkę z odrobiną płynu do mycia naczyń; nie należy korzystać z agresywnych środków czyszczących albo z rozpuszczalników.
- Użyte baterie należy przekazywać do punktu zajmującego się odbieraniem takich odpadów albo do sklepu, w którym urządzenie zostało zakupione.
- Po zakończeniu okresu użytkowania zestawu należy go oddać do sklepu, w którym nabywamy nowy zestaw albo do punktu zajmującego się utylizacją takich wyrobów (składnica złomu itp.).

Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (łącznie z dziećmi), których predyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwalają na bezpieczne korzystanie z urządzenia, jeżeli nie są one pod nadzorem lub nie zostały poinstrukowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopatrować, żeby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSE: zbronione jest umieszczanie łącznic z innymi opadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozb冶ć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbiierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

EMOS spol. s r. o. niniejszym oświadczenie, że typ urządzenia radiowego P5705 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>.

HU | Vezeték nélküli csengő

A készülék egy házi csengő, amely nyomógombbal működő adó és egy csengő vevőből van előállítva. A vezeték nélküli csengő 230 V/50 Hz feszültségi hálózathoz kapcsolható. A készülék FM 433,92 MHz rádióhullám frekvencián működik. A készülék hatótávolsága a helyi viszonytól függ, nyitott terpen elérheti a 60 m is.

A vezeték nélküli csengő helyes működésének érdekében tanulmányozzák át figyelmesen a használati utasítást.

Műszaki adatok

A csengő nyomógombja:

Tápellátás: elem 1x 3 V (CR2032)
 Működési viszonyok: nyitott területen elérheti 60 m-is (beépített területen egy ötödérőre és alsónyírásban is csökkenhet)

Fedezés: IP44

Csengő:

Működési jelátvitel: 433,92 MHz frekvencián történik, max. 10 mW kisugárzott teljesítmény

Működés: 230 V~/50 Hz hálózatról

Melódia: mennyisége: 1

Csengő és a nyomógomb párosítása: „self-learning“ funkció

Párosítási kapacitás: legfeljebb 8 gomb

Beszérelés

Külső nyomógomb (adóberendezés)

1. Csatlakozával távolítsuk el az oldalsó nyílásokat át a nyomógomb fedelének hátlapját.

2. A háló fedőrészét két kis csavarral (nem tartozék) a falra szereljük, és rögzítjük, vagy kétoldalas ragaszó szalaggal rögzítjük (nem tartozék). A felszerelés előtt készüléket próbáljuk ki, hogy a kiválasztott helyen megibighatóan és gond nélkül fog-e működni. A készülék az időjárás viszontagságainak ellenállóképes, de jobb ha az elhelyezéséhez olyan helyet választunk ki, amelynél a nyomógomb véde van, pld. falmélyedsében.

3. Nyissuk ki az elemtárt rész tetejét. Az ábra szerint a kontaktokat alá, helyezünk 1db 3 V CR2032 típusú elemet. Ügyeljük az elem polaritására!

4. Szereljük újra össze a nyomógombot.

5. A csengő megszólaltatásához nyomja meg a csengő nyomógombját (adó). A gomb megnyomását piros LED kijelző jelzi a rádióhullám sugárzását.

6. Ha a piros LED kijelző nem világít, elem csere szükséges. A nyomógombban lévő elem élettartama kb. 1 év. Ez az időtartam változó lehet a használati körülmenyek függően.

Fontos figyelmeztetés:

A csengő nyomógombja (adó) gond nélkül felszerelhető fa- vagy téglafalra. Soha ne helyezzük fémkeretekre vagy olyan anyagokra, amelyek összetételeben fém található, pld. a nyilászáró és ajtó fém keretekre. Nem biztos hogy az adó ebben az esetben rendesen működne.

Üzembe helyezés

1. Csatlakoztasson a csengőt az elektromos hálózatra. Egy zöld LED-izzó kezdi világítani a csengő előlőről, és egyszer megszólal a csengőtől hangja. Ekkor a csengő készén áll a tártsára.

2. Nyomja meg a nyomógombot (adó) általában a csengőtől a csengőtől hangja. Megszólal a csengőtől a csengőtől hangja.

3. Más nyomógombok társításához ismételje meg a 2. pontban leírt folyamatot.

4. A nyomógombot a csengő aljzatba való behelyezését követő 25 másodpercen belül tudja tártsára.

5. Ha később további nyomógombokat szeretne tártsáni, végezz el az 1. és 2. pontban leírtakat.

6. Ezzel a módszerrel legfeljebb 8 nyomógombot tártsáthat.

Megjegyzés: Ha egy további nyomógombot (egy kilencszerető vagy még többet) tártsát, akkor az első nyomógombok tártsára automatikusan, fordított sorrendben törölök!

7. A rádió jel hatótávolsága 60 m nyitott területek és elektromágneses zavarás nélkül. Ez az hatótávolság változó és helyi feltételektől, például a falak mennyiségtől és másfajta zavar tényektől, amelyeknek hatásuk van a rádió jel továbbá adásával (rádiós elemek, eszközök, amelyek hasonló frekvencián dolgoznak mint pld. vezeték nélküli hőmérők, távirányítók, kapukapszolás és stb.). Az jel elérhetősége a körülmenyek miatt jóval kisebbre csökkenhet.

8. A házi csengőtől tartozik egy kapcsoló, melyikkel át lehet kapcsolni három különbözöző működési fokra:

- csak a hang jel
- csak a villany jel (intenzív villanás kb. 5 másodpercenként)
- hang és villany jel



9. A csengő csak beltéri használatra van ajánlva. A készülék üzemeltetése alatt a általában alzatban csatlakozáshoz kapcsolására miatt úgy, hogy környezetben előlegdő szabadtér helyi hálózathoz hozzáérhetők kell számítani.

A párosított nyomógombok memóriájának törlése

• Távolítsa el a nyomógomb hátsó burkolatát.

• Állítsa be a csengő párosítás üzemmodba – a csengő típusától függően vegye ki az elemet a készülékkel és helyezze be kötet újra, vagy távolítsa el a hálózatról (230 V), majd dugja vissza.

• 25 másodpercen belül nyomja meg az S2 gombot a nyomógomb hátsó oldalán (adón).

• Megszólal egy dallam – az összes párosított nyomógomb memóriája törölök.

A problémák megoldása

A csengő nem cseng:

• A csengő elérhetősége magasabb a megadottnál.

• Rendezzék a távolságot mindenről és között (a csengő nyomógombja és a beltéri csengő között), a kiterjedés helyi feltételektől is függ.

• Lemezről az elemmel amely a csengő nyomógombjában (adónban) van elhelyezve.

• Cseréljék ki az elemet! Ügyeljen az elem polaritására!

• A beltéri csengő hibás csatlakozása a hálózatról.

• Ellenőrizzük a beltéri csengő megfelelő csatlakozása hálózatról, van-e feszültség az aljzatban.

Fontos figyelmeztetés

A házi csengő érzékeny elektronikus berendezés, és ezért szükséges betartani a következő feltételeket:

- A csengő (vevő) működése csak beltéri száraz helyiségekben alkalmas.
- Időként ellenőrizzük a nyomógomb (adó) működését és időben cseréljük ki az elemet. Csak alkáli elemeket használjuk.

- Ha a csengő hosszabb ideig nem használjuk, távolítsuk el az elemet a csengő nyomógombjából.
- Ne dobja az elemet tűzebe, ne szerelje szét és ne zárja rövidre.

• Tartsa gyermeket elöl elzárva. Lenyelése vegyi mérgeszéshöz, lágyrész perforációhoz és halálhoz vezethet. Súlyos mérgeszés a bájtol számított két órán belül bekövetkezhet. Azonnal forduljon orvoshoz.

• Óvjuk a nyomógombot és a csengőt a nagyobb rázkódások és ütésekkel.

• A házi csengő tiszttásánál a készülék szükséges kihúzni és hálózatról.

• A tiszttászhoz egy kis nedves rongyoskát használjunk, óvakodjunk az aggresszív vegyszerrel használattal.

• A használt elemet környezet műltében semmisítjük meg.

• A készülék leálltatásával a készülék szükséges kihúzni és hálózatról.

• A hálózatról készülékkel és ismertekkel rendelkező személyek (belérvételek és gyerekkel is), amennyiben nincs mellettük szakszerű felügyelet, ill. nem kaptak a készülék kezelésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságukért felelős személytől. A gyerekkel felügyeljük attól kell lenniük annak biztosítása érdekében, hogy nem fognak a berendezését játszani.

EMOS spol. s.r.o. igazolja, hogy a P5705 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

9. Zvonec je namenjen izključno za uporabo v zaprtih prostorih. Pri uporabi mora biti priključen na električno mrežo tako, da bo okoli njega dovolj prostora za nemoten dostop.

Izbira spomina povezanih tipk

- Smetite zadnjih del pokrova tipke.
- Nastavite zvonec v režim povezovanja – odvisno od tipa zvoncea odstranite baterije in jih ponovno vstavite ali zvonec izključite iz omrežja 230 V in ponovno priključite.
- V 20 sekundah pritisnite tipko S2 na zadnjem delu tipke (oddajnika).
- Oglasli se melodija – spomin vseh povezanih tipk bo izbrisani.

Installation**Klingeltaster (Sender)**

- 1. Nehmen Sie den hinteren Teil der Tastenabdeckung mit einem Schraubendreher über die seitliche Öffnung ab.
- 2. Befestigen Sie die hintere Abdeckung an die Wand mittels zwei Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) oder mit einem doppelseitigen Klebeband (ebenfalls nicht im Lieferumfang enthalten). Prüfen Sie vor der Montage, ob das Set an der von Ihnen ausgewählten Stelle verlässlich und problemlos funktioniert. Auch wenn der Taster witterungsbeständig ist, ist es besser eine geeignete Stelle zu finden, damit der Taster geschützt ist, z.B. Platzierung in einer Nische.
- 3. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung. Legen Sie nach dem Schema unter den Kontakten eine Batterie 3 V, Typ CR2032 ein. Achten Sie auf die richtige Polarität der neuen Batterie!
- 4. Setzen Sie die Taste wieder zusammen.
- 5. Klingen Sie mittels der Klingeltaste (Sender). Beim Drücken leuchtet die rote LED-Diode auf, die signalisiert, dass der Taster das Radiosignal gesendet hat.
- 6. Leuchtet die rote Kontrollleuchte auf dem Taster nicht auf, ist die Batterie schwach und es ist nötig sie zu wechseln. Die Lebensdauer der Batterie im Taster beträgt ein Jahr. Die Dauer kann sich ändern, je nach der Intensität und Bedingungen des Gebrauchs.

Wichtiger Hinweis:

Klingeltaster (Sender) kann problemlos ans Holz oder an eine Ziegelwand angebracht werden. Platzieren Sie aber den Taster nie an Metallgegenstände oder an Materialien, die Metall enthalten, z.B. an Kunststoffstenger oder -türen, die einen Metallrahmen haben. Es könnte passieren, dass der Sender nicht richtig funktionieren würde.

Inbetriebnahme

1. Schließen Sie den Gong ans Stromnetz an. An der vorderen Seite des Gongs leuchtet permanent eine grüne Kontrollleuchte (LED-Diode) und es klingelt einmal, der Gong ist zur Kopplung vorbereitet.
 2. Auf der Taste (Sender) drücken Sie die Klingeltaste, es erklingt eine Melodie, es kommt zur Kopplung.
 3. Um andere Tasten zu koppeln, wiederholen Sie den Vorgang in Punkt 2.
 4. Die Kopplung der Tasten kann spätestens innerhalb von 25 Sekunden nach dem Einsticken des Gongs in die Steckdose durchgeführt werden.
 5. Wenn Sie weitere Tasten später koppeln möchten, folgen Sie den Punkten 1 und 2.
 6. Dies ermöglicht Ihnen, bis zu 8 Tasten schrittweise zu koppeln.
- Anmerkung: Wenn Sie eine weitere Taste (9. in der Reihenfolge usw.) koppeln, wird der Speicher der ersten Tasten automatisch absteigend gelöscht.
7. Die Reichweite des Signals ist 60 m im Freien und ohne elektromagnetische Störung. Diese Reichweite wird von lokalen Bedingungen beeinflusst, zum Beispiel von der Anzahl der Wände, durch die das Signal übertragen wird, von Metalltürrahmen und von anderen Gegenständen, die die Übertragung des Radiosignals beeinflussen (Anwesenheit anderer Radiomittel, die auf ähnlicher Frequenz arbeiten wie Funkthermometer, Türöffner usw.). Die Reichweite des Signals kann infolge dieser Faktoren deutlich sinken.
 8. Der Gong hat einen Schalter, der drei verschiedene Betriebspositionen hat:
 - Nur Tonsignalisierung
 - Nur Lichtsignalisierung (intensives Blinken ca. 5 Sekunden lang)
 - Ton- und Lichtsignalisierung



9. Der Gong kann nur in Innenräumen benutzt werden. Beim Betrieb in der Steckdose muss es genug Platz herum geben und er muss immer zugänglich sein.

Löschen des Speichers gepaarter Tasten

- Den hinteren Deckel der Taste abnehmen.
- Die Klingel in das Regime Paarung einstellen – nach Klingeltyp die Batterie herausnehmen und wieder einlegen oder die Klingel von Netz 230 V trennen und wieder anschließen.
- Bis 25 Sekunden die Taste S2 an der Rückseite der Taste (des Senders) drücken.
- Es ertönt eine Melodie – der Speicher aller gepaarten Tasten wird gelöscht.

Lösen der Probleme**Der Gong klingt nicht:**

- Der Gong kann sich außerhalb der Reichweite befinden.
 - Regulieren Sie die Entfernung zwischen den Einheiten (Klingeltaster und Gong), die Reichweite kann von den lokalen Bedingungen beeinflusst werden.
- Ausgeladene Batterie im Klingeltaster (Sender).
 - Wechseln Sie die Batterie und achten Sie auf die richtige Polarität der neuen Batterie.
- Der Gong hat keinen Stromanschluss.
 - Kontrollieren Sie, ob der Gong richtig in der Steckdose eingesteckt ist oder ob der Stromanschluss nicht unterbrochen wurde.

Wichtiger Hinweis:

Die digitale Funkklingel ist eine empfindliche elektronische Einrichtung, deshalb sind folgende Hinweise einzuhalten:

- Der Funk-Empfänger ist nur für trockene Innenräume bestimmt.
- Kontrollieren Sie ab und zu die Tätigkeit des Klingeltasters (Sender) und wechseln Sie rechtzeitig die Batterie. Benutzen Sie nur hochwertige Alkali-Batterie mit vorgeschriebenen Parametern.
- Gebrauchen Sie die Klingel längere Zeit nicht, nehmen Sie die Batterie aus dem Klingeltaster heraus.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, zerlegen Sie sie nicht und schließen Sie sie nicht kurz.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verschlucken kann zu chemischen Vergiftungen, Weichteilverarbeitung und Tod führen. Schwere Vergiftungen können innerhalb von zwei Stunden auftreten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Stellen Sie den Taster und den Gong keinen Vibrationen und Stoßen aus.
- Stellen Sie den Taster und den Gong nicht zu großer Hitze und direkten Sonnenstrahlen oder Feuchtigkeit aus.
- Beim Reinigen des Gongs muss er vom Stromnetz getrennt werden und aus der Steckdose herausgenommen werden.

- Benutzen Sie beim Reinigen einen feuchten Lappen mit ein bisschen Reinigungsmittel. Benutzen Sie weder aggressive Reinigungsmittel noch Lösungsmittel.
- Geben Sie die ausgeladenen Batterien als Sonderabfall an der Sammelstelle ab oder in der Verkaufsstelle, wo Sie sie gekauft haben.
- Geben Sie das nicht mehr funktionierende Set in der Verkaufsstelle ab, wo Sie ein neues kaufen oder an einer dazu bestimmten Stelle (Sammelstelle usw.). Das Gerät ist nicht Personen (einschl. Kindern) bestimmt, deren physische, geistige oder mentale Unfähigkeit oder unzureichende Erfahrungen oder Kenntnisse an dessen Sicherheit hindern, falls sie nicht beaufsichtigt werden oder sie nicht von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person belehrt wurden. Kinder müssen so beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung. Legen Sie nach dem Schema unter den Kontakten eine Batterie 3 V, Typ CR2032 ein. Achten Sie auf die richtige Polarität der neuen Batterie!
- Setzen Sie die Taste wieder zusammen.
- Klingen Sie mittels der Klingeltaste (Sender). Beim Drücken leuchtet die rote LED-Diode auf, die signalisiert, dass der Taster das Radiosignal gesendet hat.
- Leuchtet die rote Kontrollleuchte auf dem Taster nicht auf, ist die Batterie schwach und es ist nötig sie zu wechseln. Die Lebensdauer der Batterie im Taster beträgt ein Jahr. Die Dauer kann sich ändern, je nach der Intensität und Bedingungen des Gebrauchs.

UA | Бездротовий дзвінок

Комплект складається з кнопки дзвінка (передавача) і будинкового дзвінка (приймача). Будинковий дзвінок призначений для постійного підключення до електричної мережі напругою 230 V/50 Hz. Передача між кнопкою і дзвінком забезпечується за допомогою радіохвиль на частоті 433,92 MHz, а дальгість передачі залежить від місцевих умов і може досягати 60 м у вільному просторі без рушень.

Для правильного використання бездротового дзвінка ретельно вивчити інструкцію.

Технічні дані**Кнопка дзвінку:**

Живлення: батарейка 1x 3 V (CR2032)

Дальгість передачі: до 60 м у вільному просторі (у заставленому просторі може зменшитися аж на одну п'яту і більше)

Захист: IP44

Дзвінок:

Частота передачі: 433,92 MHz, 10 mW e.g.r. макс.

Живлення: 230 V~/50 Hz

Кількість мелодій: 1

3'єднання дзвінка з кнопками: функція "self-learning"

Потенційність з 3'єднання: максимально 8 кнопок

Установлення**Кнопка дзвінка (передавач)**

1. Зніміть задню частину кришки кнопкі через отвір збоку за допомогою викрутки.
2. Задня кришка прикріпіть на стінку двома гвинтами (не входять у комплект) або двосторонньою клейкою стрічкою (також не входить у комплект). Перед монтажем випробуйте чи комплект буде, на Вами вибраному місці, надійно та без проблем діяти. Не зважайте на те, що кнопка стійка проти погодному впливу, краще застосувати таке відповідне положення, щоб кнопка була захищена, напр. розміщенням у нищі або фрамугу.
3. Відкрийте кришку простору для батарейки. Згідно схеми під контактами вкладіть батарейку 3 V, тип CR2032. Дотримуйте правильну полярність вкладеної батарейки!
4. Знову зберігіть кришку.
5. Натиснівши на дзвінок (передавач) задзвініть. Натиск супроводжується світінням червоного LED діода, який сигналізує, що кнопка висилає радіосигнал.
6. Якщо чорвоний контролерний діод на кнопці не розсвічується, батарейка розряджена і необхідно її замінити. Батарейка в кнопці витримає один рік експлуатації. Час може змінитися в залежності від інтенсивності та умов експлуатації.

Бажливі попередження:

Кнопка дзвінка (передавач) можна без проблем умістити на дерево або стіні з цегли. Але ніколи не уміщуйте кнопку прямо на металевих предметах, які містять метал, напр. на штучно виготовлені матеріали конструкцій вікон та дверей, які містять металевий рам.

Передавач має бути працювати не правильно.

Уродження в дію Введення в експлуатацію

1. Підключіть дзвінок до електромережі. На передній частині дзвінка засвітиться зелена кнопка (світлодіод) та залупнає один раз дзвінок, дзвінок підготовлений до сполучення.
2. На кнопці (передавач), натисніть кнопку дзвінок, пропунає мелодія, відбувається сполучення.
3. Для сполучення інших кнопк, повторіть кроки згідно пункту 2.
4. Сполучення кнопк може відбутися не пізніше 25 секунд від вставлення дзвінка у розетку.
5. Якщо ви хочете пізніше сполучити поспільную кнопк дійти згідно пунктів 1 та 2.
6. Таким чином, поступово можете сполучити максимально 8 кнопк.

Примітка: Якщо сполучите наступну кнопку (9-ту за порядком, та інші), пам'ять перших кнопк автоматично анулюється.

Бажливі попередження:

Кнопка дзвінка (передавач) можна без проблем умістити на дерево або стіні з цегли. Але ніколи не уміщуйте кнопку прямо на металевих предметах, які містять метал, напр. на штучно виготовлені матеріали конструкцій вікон та дверей, які містять металевий рам.

Передавач має бути працювати не правильно.

Уродження в дію Введення в експлуатацію

1. Підключіть дзвінок до електромережі. На передній частині дзвінка засвітиться зелена кнопка (світлодіод) та залупнає один раз дзвінок, дзвінок підготовлений до сполучення.
2. На кнопці (передавач), натисніть кнопку дзвінок, пропунає мелодія, відбувається сполучення інших кнопк.
3. Для сполучення інших кнопк, повторіть кроки згідно пункту 2.
4. Сполучення кнопк може відбутися не пізніше 25 секунд від вставлення дзвінка у розетку.
5. Якщо ви хочете пізніше сполучити поспільную кнопк дійти згідно пунктів 1 та 2.
6. Таким чином, поступово можете сполучити максимально 8 кнопк.

Примітка: Якщо сполучите наступну кнопку (9-ту за порядком, та інші), пам'ять перших кнопк автоматично анулюється.

Бажливі попередження:

Кнопка дзвінка (передавач) можна без проблем умістити на дерево або стіні з цегли. Але ніколи не уміщуйте кнопку прямо на металевих предметах, які містять метал, напр. на штучно виготовлені матеріали конструкцій вікон та дверей, які містять металевий рам.

Передавач має бути працювати не правильно.

Установлення

1. На задній стороні кнопк зімніть кришку.
2. Налаштуйте дзвінок у режим з'єднання – залежно від типу дзвінка вийміть батарейки та знову їх вкладіть або відключіть дзвінок від мережі 230 V та знову підключіть.

Анулювання пам'яті з'єднанням кнопк

1. Надійміть на задній стороні кнопк зімніть кришку.
2. Налаштуйте дзвінок у режим з'єднання – залежно від типу дзвінка вийміть батарейки та знову їх вкладіть або відключіть дзвінок від мережі 230 V та знову підключіть.

- До 25 секунд натисніть кнопк S2 на задній стороні кнопк (передавач).
- Завчіть мелодію – пам'ять всіх з єднань кнопк анулюється.

Вирішення проблеми**Дзвінок не дзвонить:**

- Дзвінок може бути мimo дальності передачі.
 - Поправте відстань між частинами (кнопка дзвінка і будинковий дзвінок), на дальності передачі можуть вливати місцеві умови.
- Розряджена батарейка у кнопкі дзвінка (передавач).
 - Замініть батарейку і дотримуйте правильну полярність вкладеної батарейки.
- Будинковий дзвінок без живлення.
 - Перевірте, чи будинковий дзвінок правильно включений у штепсельну розетку мережі або чи не відключений струм.

Важливі попередження

Бездротовий цифровий будинковий дзвінок є чутливим електронним пристроям, тому необхідно дотримувати слідуючі заходи:

- Дзвінок (приймач) призначений тільки для внутрішнього застосування у сухих просторах.
- Час від часу перевірте роботу кнопк дзвінка (передавача) і своєчасно замініть батарейку. Застосуйте тільки якісні лумні батарейки з вказаними параметрами.
- Якщо не користуєтесь дзвінком довший час, вийміть батарейку з кнопк дзвінка.
- Не кидайте батареї у вогонь, не розбираїте і не замінайте.
- Зберігайте в недоступному для дітей місці. Проковтування може привести до хімічного отруєння, перфорації і м'яких тканин і смрті. Сильне отруєння може статися протягом двох годин після неприміщення. Негайно зверніться за медичним допомогою.
- Не виставляйте кнопкі дзвінок надмірним струсам та ударам.
- Не виставляйте кнопкі дзвінок надмірною температурою та пряму сонячну промінню або вологості.
- При чищенні будинкового дзвінка треба його відключити від електричної мережі висуненням із штепсельної розетки.
- Для чищення застосуйте злегка зволожену ганчірку з малою кількістю сапоната, не застосовуйте агресивні засоби для чищення або розчинники.
- Використанням батарейки здайтесь у місцях призначених для цього виду відходів або у магазин, де ви їх купили.
- Після закінчення строку служби комплекту, здайте його у магазин, де придбаєте новий або у місце для ц

9. Ce carillon n'a été conçu que pour être utilisé à l'intérieur. Lors de son utilisation, il doit être branché à une prise électrique et ce, de manière à avoir suffisamment d'espace libre autour de lui, afin d'être constamment accessible.

Effacement de la mémoire des boutons appariés

- Enlever la partie arrière du carter du bouton.
- Placer le carillon en mode d'appariement – en fonction du type de carillon, il sera soit nécessaire de sortir la pile et de la remettre en place, soit de débrancher le carillon du réseau de 230 V et de le rebrancher.
- Dans les 25 secondes qui suivent, appuyer sur le bouton S2 qui se trouve sur la face arrière du bouton (émetteur).
- Vous entendrez une mélodie – la mémoire de tous les boutons appariés sera effacée.

Résolution des problèmes

Le carillon ne sonne pas :

- Le carillon peut se trouver hors de portée du signal.
 - Modifier la distance qui sépare les différentes unités (le bouton du carillon et le carillon), la portée peut être impactée par les conditions locales.
- La pile du bouton du carillon (émetteur) est plate.
 - Remplacer la pile et veiller à bien respecter la polarité de la pile introduite.
- Le carillon n'est pas correctement alimenté.
 - Vérifier que le carillon est correctement branché dans la prise électrique ou que le courant n'est pas coupé.

Avertissement important :

Ce carillon digital sans fil est un dispositif électronique sensible, il sera donc nécessaire de respecter les mesures et consignes suivantes :

- Le carillon (récepteur) n'a été conçu que pour être utilisé à l'intérieur, dans des locaux secs.
- Vérifier de temps en temps que le bouton du carillon (émetteur) fonctionne correctement et remplacer les piles suffisamment à temps. N'utiliser que des piles alcalines de qualité et répondant aux paramètres prescrits.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre carillon durant une longue période, il conviendra de retirer la pile du bouton du carillon.
- Ne pas jeter les piles au feu, ne pas les démonter ni les court-circuiter.
- Tenir hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner un empoisonnement chimique, une perforation des tissus mous et la mort. Un empoisonnement grave peut se produire dans les deux heures qui suivent le problème. Consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas exposer le bouton ni le carillon à des chocs ou des coups importants.
- Ne pas exposer le bouton ni le carillon à des températures élevées, au rayonnement solaire direct ou à l'humidité.
- Avant de nettoyer le carillon, il est nécessaire de le débrancher du réseau électrique en le retirant de sa prise.
- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux humide avec un peu de savon, ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ni de solvants.
- Les piles usagées doivent être déposées dans un centre de collecte de ce type de déchets ou dans le magasin où vous les avez achetées.
- Une fois que l'ensemble sera arrivé en fin de vie, il conviendra de le remettre au magasin où vous en achèterez un neuf ou de le déposer dans un lieu approprié (centre de collecte des déchets, etc.).

Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.

Par la présente, EMOS spol. s.r.o. déclare que l'équipement radio de type P5705 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Campanello senza fili

Il set è composto dal pulsante del campanello (trasmettitore) e dal campanello (ricevitore). Il campanello di casa è progettato per essere collegato in modo fisso a una rete elettrica da 230 V/50 Hz. La trasmissione tra il pulsante e il campanello è assicurata da onde radio alla frequenza di 433,92 MHz, la portata dipende dalle condizioni locali e arriva fino a 60 m in spazio libero senza interferenze.

Leggere attentamente le istruzioni per utilizzare correttamente il campanello senza fili.

Dati tecnici

Pulsante del campanello:

Alimentazione: 1 batteria da 3 V (CR2032)

Portata: fino a 60 m in spazio aperto (in aree edificate può scendere fino a un quinto e oltre)

Isolamento: IP44

Campanello:

Frequenza di trasmissione: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Alimentazione: 230 V CA/50 Hz

Numeri di suonerie: 1

Abbinamento del campanello con i pulsanti: funzione di "self-learning"

Capacità di abbinamento: massimo 8 pulsanti

Installazione

Pulsante del campanello (trasmettitore)

1. Rimuovere la parte posteriore del copri pulsante attraverso il foro laterale con un cacciavite.

2. Fissare il coperchio posteriore alla parete con due viti o nastro biadesivo (le viti e il nastro non sono in dotazione). Prima dell'installazione, verificare che il set funzioni in modo corretto nella posizione scelta. Pur essendo resistente alle intemperie, è meglio posizionare il pulsante in un luogo protetto, ad esempio in una nicchia.

3. Aprire il vano batteria. Seguendo il disegno, inserire una batteria da 3 V, tipo CR2032, sotto i contatti. Assicurarsi che la polarità della batteria inserita sia corretta!

4. Rimontare il pulsante.

5. Premere il pulsante del campanello (trasmettitore) per suonare. La pressione del pulsante è accompagnata da un LED rosso che indica che il pulsante ha inviato un segnale radio.

6. Se la luce rossa sul pulsante non si accende, la batteria è debole e deve essere sostituita. La batteria nel pulsante funziona per circa un anno. La durata può variare, a seconda dell'intensità e delle condizioni di utilizzo.

Avvertenza importante:

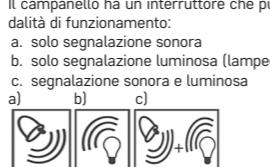
È opportuno posizionare il pulsante del campanello (trasmettitore) su pareti in legno o mattoni. Non collocare però il pulsante su oggetti metallici o su materiali che contengono metallo, quali ad esempio le strutture in plastica di porte e finestre che contengono un telaio metallico. Il trasmettitore potrebbe non funzionare correttamente.

Messa in funzione

1. Collegare il campanello alla rete elettrica. Sulla parte anteriore del campanello, la luce verde (diodo LED) si accende in modo fisso e il campanello suona una volta, il campanello è pronto per l'abbinamento.
2. Sul pulsante (trasmettitore), premere il pulsante di chiamata, la suoneria sarà riprodotta e avrà luogo l'abbinamento.
3. Ripetere il passaggio 2 per abbinare altri pulsanti.
4. L'abbinamento dei pulsanti può essere effettuato al più tardi entro 25 secondi dall'insertion del campanello nella presa.
5. Se si desidera abbinare altri pulsanti in un secondo momento, procedere secondo i passaggi 1 e 2.
6. In questo modo è possibile abbinare in sequenza fino a 8 pulsanti.

Nota: Se si abbinano altri pulsanti (il 9° in sequenza e il successivo), la memoria dei primi pulsanti verrà automaticamente cancellata in ordine decrescente.

7. La portata di trasmissione è di 60 m in spazio libero e senza interferenze elettromagnetiche. Tuttavia, la portata risente delle condizioni locali, ad esempio del numero di pareti che deve attraversare, dei telai metallici delle porte e di altri elementi che influenzano la trasmissione del segnale radio (presenza di altri dispositivi radio che operano a una frequenza simile, come termometri senza fili, comandi di cancelli ecc.). La portata della trasmissione può diminuire rapidamente a causa di questi fattori.
8. Il campanello ha un interruttore che può essere impostato su tre diverse modalità di funzionamento:
 - a. solo segnalazione sonora
 - b. solo segnalazione luminosa (lampeggi intensamente per circa 5 secondi)
 - c. segnalazione sonora e luminosa



9. Il campanello è inteso solo per uso interno. Durante il funzionamento, deve essere posizionato nella presa elettrica avendo cura di lasciare dello spazio libero intorno affinché sia sempre accessibile.

Cancellazione della memoria dei pulsanti abbinati

- Rimuovere il retro del coperchio del pulsante.
- Impostare il campanello in modalità abbinamento – a seconda del tipo di campanello, rimuovere le batterie e reinserirle oppure scollegare il campanello dalla rete 230 V e ricongelare.
- Entro 25 secondi, premere il tasto S2 sul retro del pulsante (trasmettitore).
- La suoneria sarà riprodotta – la memoria di tutti i tasti abbinati viene cancellata.

Risoluzione dei problemi

Il campanello non suona:

- Il campanello potrebbe essere fuori portata.
 - Regolare la distanza tra le unità (pulsante del campanello e campanello), la portata può risentire delle condizioni locali.
 - Batteria scarica nel pulsante del campanello (trasmettitore).
 - Sostituire la batteria assicurandosi che la polarità della batteria inserita sia corretta.
 - Il campanello di casa non è alimentato.
 - Verificare che il campanello di casa sia correttamente inserito nella presa di corrente o che l'alimentazione non sia interrotta.

Avvertenza importante:

Il campanello di casa digitale senza fili è un dispositivo elettronico sensibile, pertanto è necessario osservare le seguenti precauzioni:

- Il campanello (ricevitore) è destinato esclusivamente all'uso in interni in aree asciutte.
 - Di tanto in tanto controllare il funzionamento del pulsante del campanello (trasmettitore) e sostituire tempestivamente la batteria. Utilizzare solo una batteria alcalina di alta qualità con i parametri prescritti.
 - Se non si utilizza il campanello per molto tempo, rimuovere la batteria dal pulsante del campanello.
 - Non gettare le batterie nel fuoco, non smontarle e non metterle in cortocircuito.
 - Tenere fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può provocare avvelenamento chimico, perforazione dei tessuti molli e morte. L'avvelenamento grave può verificarsi entro due ore dal problema. Rivolgersi immediatamente a un medico.
 - Non esporre il pulsante e il campanello a urti e colpi eccessivi.
 - Non esporre il pulsante e il campanello a temperature eccessive, alla luce diretta del sole o all'umidità.
 - Collegare il campanello alla rete elettrica estraendolo dalla presa prima di pulirlo.
 - Per la pulizia, utilizzare un panno leggermente umido con un po' di detergente, non utilizzare detergenti aggressivi o solventi.
 - Portare le batterie usate in un punto di raccolta designato o presso il negozio in cui sono state acquistate.
 - Alla fine del ciclo di vita del set, portarlo al negozio dove acquistare uno nuovo o in un luogo designato (punto di raccolta ecc.).
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui incapacità fisiche, sensoriali o mentali o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso di questo apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Con la presente, EMOS spol. s.r.o. dichiara che l'apparecchiatura radio tipo P5705 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://www.emos.eu/download>.
4. Rimontare il pulsante.
5. Premere il pulsante del campanello (trasmettitore) per suonare. La pressione del pulsante è accompagnata da un LED rosso che indica che il pulsante ha inviato un segnale radio.

NL | Draadloze deurbel

De set bestaat uit een deurbelknop (zender) en een deurbel (ontvanger). De huisbel is ontworpen om permanent te worden aangesloten op een 230 V AC/50 Hz elektriciteitsnet. De transmissie tussen de knop en de bel geschiedt via radiogolven met een frequentie van 433,92 MHz, het bereik is afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden en bedraagt maximaal 60 m in open ruimte zonder interferentie.

Om de draadloze deurbel correct te gebruiken, lees de handleiding zorgvuldig door.

Technische gegevens

De belknop:

Voeding: batterij 1x 3 V (CR2032)

Bereik: tot 60 m in open ruimte (in ingerichte ruimte kan dit dalen tot een vijfde of zelfs meer)

Dekking: IP44

De bel:

Frequentie van de transmissie: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Voeding: 230 V AC/50 Hz

Aantal melodieën: 1

Koppeling van de deurbel met de knoppen: functie „self-learning“

Koppelingscapaciteit: maximaal 8 knoppen

Installatie

De belknop (zender)

- Verwijder de achterkant van de afdekking van de knop door de opening aan de zijkant met behulp van een schroevendraaier.
- Bevestig de achterkant aan de muur met twee schroeven of dubbelzijdige plakband (schroeven en plakband niet meegeleverd). Test voord de installatie of de set betrouwbaar werkt op de gekozen plaats. Zelfs als de knop weerbestendig is, is het beter om een geschikte plaats te kiezen zodat de knop beschermd is, bijvoorbeeld in een nis.

3. Open het deksel van het batterijvak. Plaats een 3 V batterij, type CR2032, onder de contacten zoals aangebeeld. Let op de juiste polariteit van de geplaatste batterij!

4. Zet de knop weer in elkaar.

5. Druk op de belknop (zender) om te rinkelen. Drukken op de knop gaat gepaard met een rode LED, die aangeeft dat de radiosignaal heeft verzonden.

6. Als het rode lichtje op de knop niet gaat branden, is de batterij zwak en moet deze worden vervangen. De batterij in de knop gaat een jaar mee. De tijd kan variëren afhankelijk van de intensiteit en de gebruiksomstandigheden.

Belangrijke waarschuwing:

De belknop (zender) zou het best op houten of bakstenen muren moeten worden geplaatst. Plaats de knop echter nooit rechtstreeks op metalen voorwerpen of materialen die metaal bevatten, zoals plastic raam- en deurconstructies die een metalen kozijn bevatten. De zender zou niet goed kunnen werken.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.

Hierbij verklaart EMOS spol. s.r.o. dat de radioapparatuur van het type P5705 in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Draadloze deurbel

El kit consiste en un interruptor del timbre (emisor) y un timbre doméstico (receptor). El timbre doméstico está diseñado para una conexión fija a la red eléctrica con tensión 230 V AC/50 Hz. La transmisión entre el interruptor y el timbre se realiza mediante ondas de radio con una frecuencia de 433,92 MHz, el alcance depende de las condiciones locales y es de hasta 60 m en un espacio libre sin interferencias.

Para el uso correcto del timbre inalámbrico lea atentamente el manual de instrucciones.

Especificaciones técnicas

Interruptor del timbre:

Alimentación: 1 pila de 3 V (CR2032)

Alcance: hasta 60 m en espacio libre (en espacios edificados puede disminuir hasta una quinta parte o más)

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecov.
3. EMOS Sl, d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovaniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščeni delavnici (EMOS Sl, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS Sl, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: Brezžični zvonec

TIP: 98080S

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis:

EMOS Sl, d.o.o., Rimska cesta 92,
3311 Šempeter v Savinjski dolini
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si